

BRIDGE-TERM WEB



PLATE-FORME WEB DE GESTION DES DEMANDES DE TRADUCTION

BridgeTerm Web est un système de gestion des demandes de traduction qui aide les coordonnateurs de services de traduction à réduire énormément le temps de préparation de chaque demande et à accélérer l'assignation des demandes aux traducteurs internes ou externes.

- BridgeTerm Web offre une interface de type Web qui ne requiert aucune installation sur les postes de travail. Vous pouvez l'installer sur votre serveur Web ou y accéder en hébergement à partir des serveurs de Terminotix.
- Les demandeurs d'ouvrage ou les clients, qu'ils soient à l'interne ou à l'externe, peuvent soumettre leurs documents à traduire à partir d'un portail Web sécurisé. BridgeTerm Web prend en charge l'authentification unique des utilisateurs (single sign-on), ce qui signifie que les demandeurs à l'intérieur d'une organisation peuvent soumettre des demandes au service de traduction sans s'authentifier de nouveau. BridgeTerm Web ajoute alors automatiquement les coordonnées du demandeur à la demande.
- Envoi d'avis automatique par courriel. Dès que vous assignez une tâche à une ressource, cette dernière reçoit un avis par courriel ainsi que les détails de la tâche en question.
- Gestion facile de la charge de travail de vos ressources internes et externes. Lorsque vous attribuez un projet à l'une de vos ressources, BridgeTerm Web vous indique automatiquement le délai dans lequel cette ressource est en mesure de faire le travail. Vous pouvez également voir la charge de travail de toutes vos ressources et distribuer le travail en conséquence.
- Paramètres de production des ressources. Entrez la vitesse et les tarifs de traduction, de révision, de relecture ou autre pour chacune de vos ressources afin de calculer les délais de livraison et de comptabiliser les coûts de production.
- Filtrage des ressources au moment d'assigner le travail. Vous pouvez filtrer la liste de vos ressources en fonction de leur langue de travail, du type de tâche à faire, de leur cote de fiabilité, du groupe de travail auquel ils appartiennent, etc.

AVANTAGES

- AUCUN LOGICIEL À INSTALLER SUR LES POSTES DE TRAVAIL
- PORTAIL WEB SÉCURISÉ DE SOUMISSION DES DEMANDES
- ENVOI ET TRANSFERT DES DOCUMENTS PAR TÉLÉCHARGEMENT UNIQUEMENT
- GÉNÉRATION ET CALCUL AUTOMATIQUE DE FACTURES
- PRÉTRADUCTION AUTOMATIQUE PAR LOGITERM
- PERSONNALISATION DE L'INTERFACE
- VUE D'ENSEMBLE DE LA CHARGE DE TRAVAIL DES RESSOURCES
- TABLEAU DE BORD INTUITIF POUR UN SUIVI RAPIDE DES DEMANDES

- Génération de rapports détaillés. La section *Rapports* de BridgeTerm Web offre une multitude d'options afin de générer des rapports sur mesure en fonction de la productivité de vos ressources sur une plage de dates définies, le nombre de mots traduits par client ou par centre de coûts, etc.
- Génération et suivi de factures. BridgeTerm Web permet de créer des factures automatiquement en fonction de tarifs ou de coûts préétablis et de les envoyer à vos clients à partir de l'interface BridgeTerm Web. La section *Factures* permet de faire le suivi sur les factures à envoyer, à approuver ou à reporter.
- Tri facile des demandes par date de réception, date d'échéance, numéro de projet, client, demandeur, nombre de mots, ressources, etc.
- Intégration du moteur de prétraduction LogiTerm. Dès l'acceptation d'une demande de traduction, LogiTerm prétraduit automatiquement les documents avec les modules correspondant au demandeur ou au client. Les statistiques d'analyse de prétraduction et les fichiers LogiTerm sont ensuite accessibles directement dans l'interface BridgeTerm Web.
- Avertissement automatique des demandes en retard ou à livrer dans la journée.
- Gestion des droits d'accès. BridgeTerm Web permet de gérer sur mesure l'accès aux différentes sections de l'interface accessibles par vos utilisateurs.

Demande Projet	Client / sous-client Centre de coûts Demandeur	Nbre de mots	Réception Échéance Livraison	Ressources affectées [Mise à jour par]
17040008	COM User@Terminotix	-	2017-04-20 15:01 2017-04-20 17:00	TRA1 - Julie Portier (100 %)
17040003	IT Joe MacIntosh	-	2017-04-14 11:44 2017-04-14 17:00	Offre en cours TRA1 - Julie Portier (0 %) (100 %) TRA1-Julie Portier (0 %)
17030021	IT 2017 Joe MacIntosh	-	2017-03-31 09:33 2017-03-31 17:00	TRA1 - Julie Portier (100 %) REV1 - Julie Portier (100 %)

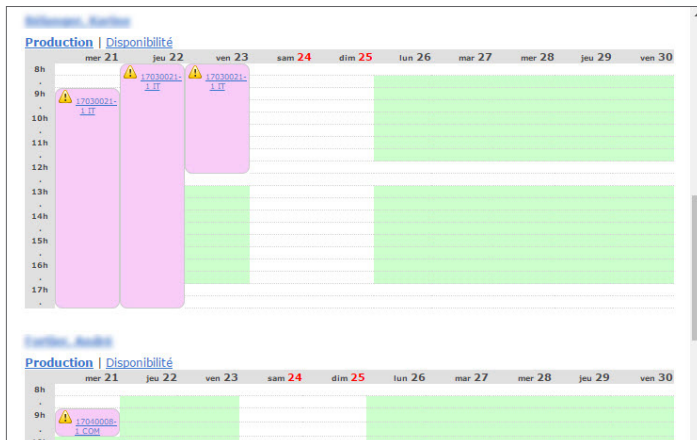
Interface BridgeTerm Web

BRIDGE TERM WEB

- Modèles de messages courriel. Utilisez les modèles de messages courriel d'accusé de réception, d'envoi de devis, de rétroaction, etc. pour vous éviter d'écrire les mêmes messages continuellement.
- Tableau de bord précis de la séquence des tâches. Voyez en un clin d'œil combien de documents et lesquels sont en phase réception, distribution, production, livraison, approbation ou facturation.
- Renommage automatique des fichiers. BridgeTerm Web peut modifier les noms de fichier à la réception ou à la livraison en y insérant les variables suivantes : numéro de demande, code client, code langue de départ, code langue d'arrivée et numéro de référence.
- Personnalisation de la plupart des fenêtres de BridgeTerm Web.

The screenshot shows a task configuration window for 'Traduction'. It includes fields for 'Type de tâche', 'Échéance' (2017-10-17 17:00), and 'Fichiers' (Medical.projects.docx). There are sections for 'Critères de sélection' (Groupes de travail, Langue) and 'Fiche de travail' (Type de tâche, Offre de travail, Prénom et nom, Date de distribution, Échéance, Nombre d'heures, Nombre de mots, Facturation). A green box indicates 'dans 2 jours, 2017-09-15 09:00'. A calendar view shows production status for various days. Buttons for 'Ajouter' and 'Envoyer' are at the bottom right.

Attribution des tâches aux ressources



Calendrier de la charge de travail

The screenshot shows the 'Rapports' section of the BridgeTerm Web interface. It includes a 'Production par client' section with filters for 'Période' (Début: 2017-08-01, Fin: 2017-09-13), 'Rapport' (Sommaire, Détaillé, Saut de page), 'Option' (Facturables, Non facturables), and 'Ordre' (Par numéro de demande, Par client, Par demandeur, Par centre de coûts, Par combinaison linguistique, Par contrat). There are also sections for 'Champs' and 'Clients' with various checkboxes for report content and client selection.

Interface de génération de rapports de productivité

EXIGENCES TECHNIQUES

- Processeur 2 GHz double cœur
- RAM 8 Go
- Espace disque 2 Go
- Base de données 5 Go (possibilité d'augmentation)
- Microsoft Windows Server 2016 / 2019 / 2022

Un produit de



Terminotix offre aussi les produits suivants :



Terminotix inc.

2053, avenue Jeanne-d'Arc, bureau 401, Montréal (Québec) Canada H1W 3Z4
T. +1 514 989-9465 | ventes@terminotix.com | terminotix.com

Suivez-nous sur

